

EDUCACIÓN, SALUD Y TIC EN CONTEXTOS MULTICULTURALES: NUEVOS ESPACIOS DE INTERVENCIÓN

Editores

Rosa María Zapata Boluda • Rachida Dalouh
Verónica C. Cala • Antonio José González Jiménez



Educación, salud y TIC en contextos multiculturales: Nuevos espacios de intervención

© del texto: sus autores

Editores:

Rosa María Zapata Boluda
Rachida Dalouh
Verónica Caballero Cala
Antonio José González Jiménez

Diseño y maquetación:

Jesús C. Cassinello

Colección: *libros electrónicos* nº 60

Editorial Universidad de Almería, 2017

editorial@ual.es

www.ual.es/editorial

Telf/Fax: 950 015459



ISBN: 978-84-16642-45-8

Depósito legal: AL 248-2017

Los editores agradecen las orientaciones de la **Dra. Encarnación Soriano-Ayala** (Directora del Grupo de Investigación "Investigación y Evaluación en Educación Intercultural HUM-665) en la confección de este manual. Los editores de este manual como demás miembros de los comités que han participado, entienden que los textos enviados son originales de la persona o las personas que los envían. Por tanto, estas personas serán las únicas responsables ante cualquier posible denuncia por plagio, copia ilegal o uso fraudulento del texto u otra causa. Asimismo, la organización como el comité científico tampoco se responsabilizará de las opiniones vertidas por el/la autor/a o autores de los textos tanto de forma oral como en su posterior publicación.

COLABORAN



UNIVERSIDAD DE ALMERÍA
Plan propio de investigación



En este libro puede volver al
índice pulsando el pie de la página

EDUCACIÓN Y RESILIENCIA

Capítulo 1

RESILIENCIA Y DESARROLLO DE LA CREATIVIDAD LITERARIA: UNA ALTERNATIVA PARA AFRONTAR LOS RETOS DEL SIGLO XXI

M^a Victoria Reyzábal Rodríguez 17

Capítulo 2

MEDIACIÓN COMUNITARIA Y CAMBIO DE CULTURA ESCOLAR. OTRA ESCUELA PARA LA INCLUSIÓN DE LA COMUNIDAD GITANA

María Jesús Márquez García; María Esther Prados Megías; Daniela Padua Arcos 41

INNOVACIÓN EN LA ENSEÑANZA

Capítulo 3

TAG2LEARN: UNA HERRAMIENTA PARA LA INTEGRACIÓN DE REDES SOCIALES Y PLATAFORMAS DE TELEDUCENCIA

Emilio Peña Martínez; Francesc M. Esteve-Mon 52

Capítulo 4

ENSEÑANZA DE LENGUAS ORIGINARIAS COMO SEGUNDA LENGUA (L2). METODOLOGÍA, PRINCIPIOS Y PROBLEMÁTICAS.

Gervasio Montero Gutenberg 64

Capítulo 5

EL APRENDIZAJE BASADO EN PROYECTOS EN EL ÁMBITO LINGÜÍSTICO: LA COMPRENSIÓN LECTORA Y LA EXPRESIÓN ESCRITA EN LA EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA A TRAVÉS DEL GÉNERO PERIODÍSTICO

María del Carmen Mondragón Mullor 74

Capítulo 6

EL ENTORNO PERSONAL DE APRENDIZAJE EN EL AULA UNIVERSITARIA: UNA APORTACIÓN DESDE EL AULA DE GRADO DE EDUCACIÓN INFANTIL

Verónica Marín-Díaz; M^a Magdalena López-Pérez; Begoña E. Sampedro-Requena 84

Capítulo 7

LEARNING BASED IN PROJECTS IN THE LINGUISTIC AREA: READING COMPREHENSION AND WRITING EXPRESSION IN HIGH SCHOOL EDUCATION THROUGH JOURNALISTIC GENRE.

María del Carmen Mondragón Mullor 93

Capítulo 8	
ORIENTACIONES SEXUALES E IDENTIDADES DE GÉNERO DIVERSAS: COMPRENSIONES COMPLEJAS, ECOLÓGICAS Y SISTÉMICAS EN EL CURRÍCULO DE UN PROGRAMA DE PSICOLOGÍA	
Carlos Alberto Cuevas Ramírez	99
Capítulo 9	
EL USO DE LAS TICS EN LOS MECANISMOS DE PARTICIPACIÓN DE LA EVALUACIÓN DE LA PRÁCTICA CLÍNICA	
Donoso Calero MI.; Martin Conty JL.; Moreno Pacha AM.; Páramo García G.; Conty Serrano R.	108
Capítulo 10	
LA DISTANCIA SOCIAL EMISOR-RECEPTOR Y LA ESCRITURA DE LOS MENSAJES DE MÓVIL	
Fernando García Andrevia	115
Capítulo 11	
ACTITUDES Y COMPETENCIAS DE USO DIDÁCTICO DE LA REALIDAD AUMENTADA: EXPERIENCIA CON ALUMNADO DEL GRADO DE PRIMARIA EN LA UNIVERSIDAD DE MÁLAGA	
Noelia Margarita Moreno Martínez; Juan José Leiva Olivencia; Miguel Baldomero Ramírez Fernández; Eloy López Meneses	126
Capítulo 12	
ACTITUD Y DESARROLLO PROFESIONAL EN ESTUDIANTES DEL GRADO DE MAESTRO HACIA EL USO DE LAS TICS PARA LA INCLUSIÓN	
Ma del Carmen Pegalajar Palomino	144
Capítulo 13	
RELACIÓN ENTRE CULTURA DIGITAL Y ENSEÑANZA DE ARTES VISUALES DESDE EL PUNTO DE VISTA DE ESTUDIANTES DEL GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA	
Rafael Marfil-Carmona; Pedro Chacón	151
EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y BILINGÜISMO	
Capítulo 14	
OPORTUNIDADES EDUCATIVAS PARA LA SEGUNDA GENERACIÓN DE INMIGRANTES EN ESPAÑA	
María Jesús Lago Ávila	161
Capítulo 15	
LA INTERCULTURALIDAD, JUEGO DE IDENTIDADES. UNA PERSPECTIVA DESDE LAS REPRESENTACIONES SOCIALES DE LOS PROFESORES INDÍGENAS CH'OLES.	
Manuel López López	186

Capítulo 16	
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE O EDUCACIÓN BILINGÜE E INTERCULTURAL: UN DILEMA INVISIBILIZADO	
María Elena Jiménez Zaldívar; Antonio Carrillo Avelar; Enrique Francisco Antonio..	198

Capítulo 17	
CONSTRUCCIÓN DOCENTE DE UNA RED DE DOCENTES BILINGÜES CON EL USO DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN	
Marisol Casas Olivera.	207

Capítulo 18	
LAS TIC COMO HERRAMIENTAS PARA FAVORECER LA DOCENCIA REFLEXIVA EN LA FORMACIÓN INICIAL DE PROFESORES INDÍGENAS: EL CASO DE LA ESCUELA NORMAL BILINGÜE E INTERCULTURAL DE OAXACA	
Rosario Berenice Silva Bandfraile	215

EXPERIENCIAS PROFESIONALES

Capítulo 19	
MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS: UNA EXPERIENCIA DE ÉXITO	
Esther Claver Turiégano	221

Capítulo 20	
PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARENTAL EN UN INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA MULTICULTURAL	
Lda. Elisa Trujillo Goonzález.	238

Capítulo 21	
VIRTUAL FORUMS AND CONSTRUCTION OF KNOWLEDGE IN HEALTHCARE PROFESSIONALS	
Carrasco Paola; Carrillo Marie; Bazley Katherine; Vergara Adriana; Contreras Aixa	244

BULLYING

Capítulo 22	
LA VIOLENCIA EN EL AULA: CONTRASENTIDO DE LA EDUCACIÓN	
María Concepción Treviño Tijerina; Guadalupe Chávez González; María Elena de la Cruz	253

Capítulo 23	
CONSECUENCIAS PARA LA SALUD DEL BULLYING O VIOLENCIA ESCOLAR	
Verónica Díaz Sotero; Olga Martínez Buendía; Francisco Gabriel Pérez Martínez.	268

DESARROLLO DE COMPETENCIAS SOCIOEMOCIONALES

Capítulo 24

MODELO DE TAREAS: UNA HERRAMIENTA PARA EL ESTUDIO DEL DESARROLLO HUMANO

Alfredo Rojas Otálora 276

Capítulo 25

EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS SOCIOEMOCIONALES EN LA EDUCACION INTERCULTURAL

Lessy Gabriela Jakiwara Grández 286

Capítulo 26

EDUCACIÓN, EMOCIONES Y SALUD

Magdalena Gómez-Díaz; María Soledad Delgado-Gómez; Rosario Gómez-Sánchez 296

Capítulo 27

ESTUDIO DE CASOS MÚLTIPLES: ENSEÑANZA DE HABILIDADES EMOCIONALES Y SOCIALES A ALUMNOS CON TRASTORNO DEL ESPECTRO AUTISTA

Josefina Lozano Martínez; Sarai Merino Ruiz 305

MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN

Capítulo 28

LA HISTORIA DE VIDA COMO MÉTODO DE INVESTIGACIÓN EN ENFERMERÍA

María del Mar Pastor Bravo; Pilar Almansa Martínez; Ismael Jiménez Ruiz; María de Lourdes Vargas Santillán. 316

Capítulo 29

LA METODOLOGÍA BIOGRÁFICA NARRATIVA EN LA FORMACIÓN DEL PROFESORADO

María Esther Prados Megías; María Jesús Márquez García; Daniela Padua Arcos 325

EDUCACIÓN, ICT Y GÉNERO

Capítulo 30

SÍMBOLOS CULTURALES EN LA MUJER COMO OBJETO DE CONTROL EN EL S. XVI, RECONOCIMIENTO PARA UNA MEDIACIÓN «DESCOLONIZADA» EN LA ACTUALIDAD.

Aarón Muñoz Devesa 337

Capítulo 31

SENSIBILIZANDO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO A PARTIR DEL DISEÑO DE VÍDEOS DE DIBUJOS ANIMADOS CON GO-ANIMATE FOR SCHOOL

Garzón, A.; Galindo-Cuenca, A.; Galindo-Durán, A. 347

Capítulo 32

UNA APROXIMACIÓN AL FEMINISMO ISLÁMICO COMO PROPUESTA DECOLONIAL: ORIGEN Y CONTROVERSIAS

Rachida Dalouh; Verónica C. Cala 352

EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y SALUD

Capítulo 33

PROYECTO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA FORMACIÓN DE MATRONAS Y MATRONES EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

José Manuel Martínez Linares; Manuel Linares Abad; Ana M^a Díaz-Meco Niño; M^a José Calero García; Rosario Oliveros Valenzuela; Inés Moral Gutiérrez. 362

Capítulo 34

LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL EN EL ÁMBITO DE LA SALUD Y DE LOS CUIDADOS

Raquel Roldán Roldán; Silvia González Castillo 376

Capítulo 35

LA FORMACIÓN DE ENFERMERAS ESCOLARES SAHARAUIS DESDE LA COOPERACIÓN UNIVERSITARIA

Inés Moral Gutiérrez; Rosario Oliveros Valenzuela; Ana M^a Díaz-Meco Niño; M^a José Calero García; Manuel Linares Abad. 383

Capítulo 36

CREENCIAS LIMITANTES Y ABORDAJE INTERCULTURAL EN LA TOMA DE DECISIONES CLÍNICAS. DESCRIPCIÓN DE UN CASO

Rosario Oliveros Valenzuela; Inés Moral Gutiérrez; Ana M^a Díaz-Meco Niño; M^a José Calero García; José Manuel Martínez Linares; Manuel Linares Abad. 390

Capítulo 37

EDUCACIÓN PARA LA SALUD EN LOS CENTROS EDUCATIVOS. ESCUELAS SALUDABLES

Rosa María Zapata Boluda; Encarnación Soriano Ayala; Rosa María Marín Zapata. 394

INVESTIGACIÓN EN SALUD TRANSCULTURAL

Capítulo 38

LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO BASADA EN EL CONOCIMIENTO

María José Calero-García; Inés Moral; Rosario Oliveros; Ana María Díaz-Meco. 411

Capítulo 39

LA COMUNICACIÓN EN ATENCIÓN PRIMARIA, CLAVE EN LA DETECCIÓN Y MANEJO DE UN SÍNDROME TRANSCULTURAL

V. Antonio Arqués, J. Grau i Bartomeu, M. Cuní Munné , S. Alonso Ortiz, I. Plaza Espuña. 418

POLÍTICAS SANITARIAS

Capítulo 40

VIGILANCIA SANITARIA EN COMEDORES ESCOLARES DE PONIENTE DE ALMERIA EN EL PERIODO 2014/2015 ATENDIENDO A LA CLASIFICACIÓN SEGÚN EL RIESGO

Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio José García Peinado; Emilio López Cobos; María Paloma Mallol Goytre; Juana María Romero Cruz. 430

Capítulo 41

PROMOCION DE ALIMENTACION SALUDABLE Y EQUILIBRADA EN CENTROS ESCOLARES DEL DISTRITO PONIENTE DE ALMERIA.

Emilio López Cobos; María Paloma Mallol Goytre; Juana María Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio José García Peinado. 440

Capítulo 42

NUEVOS DERECHOS CIUDADANOS EN SALUD PUBLICA: ETIQUETADO DE ALERGENOS EN ALIMENTOS.

Emilio López Cobos; María Paloma Mallol Goytre; Juana María Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio José García Peinado. 456

EDUCACIÓN PARA LA SALUD EN UN MUNDO GLOBALIZADO

Capítulo 43

POLÍTICAS EDUCATIVAS EN EDUCACIÓN PARA LA SALUD EN LAS ESCUELAS DE EUROPA: MODELO ANGLOSAJÓN Y GERMANO. ESTUDIO COMPARADO

Laura Monsalve Lorente 467

Capítulo 44

FORMAS DE ATENCIÓN A LA SALUD EN LA COMUNIDAD GITANA

Raúl López Cárceles; María Dolores Pereñíguez Olmo 484

Capítulo 45

CON TAPER A LA ESCUELA. APOYO ESPECÍFICO PARA LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

María Paloma Mallol Goytre; Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio José García Peinado; Emilio López Cobos. 493

Capítulo 46

ESTUDIO DESCRIPTIVO DE LAS CHUCHERIAS EN EL DISTRITO PONIENTE DE ALMERIA

María Paloma Mallol-Goytre; Juana Romero-Cruz; Ángeles Martínez-Hernández; Rosario María Bueno-Borrego; Emilio José García-Peinado; Emilio López-Cobos.. 500

Capítulo 47

EVALUACIÓN DE LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS BIOCIDAS EN LAS AULAS

Rosario M^a Bueno Borrego; Emilio García Peinado; Emilio López Cobos; Paloma Mallol Goytre; Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández.. 507

POBREZA, GRUPOS VULNERABLES Y SALUD

Capítulo 48

EL PAPEL DEL GÉNERO EN EL DESARROLLO DE LA DELINCUENCIA JUVENIL

Juan Miguel Fernández-Campoy; José Manuel Aguilar-Parra. 513

Capítulo 49

LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN EN EL APOYO AL CUIDADO DE LA SALUD DE PERSONAS CON ENFERMEDADES CRÓNICAS: UNA REVISIÓN NARRATIVA

Ma. De Lourdes Vargas Santillán; Ana Olivia Ruiz Martínez; Claudia Rodríguez García; Ana María Oviedo Zúñiga; María del Mar Pastor Bravo; Daniel Guadalupe Choperena Aguilar.. 521

Capítulo 50

ESTUDIO NARRATIVO DE LA POBREZA EN LA PUBLICIDAD AUDIOVISUAL DE MANOS UNIDAS

Estrella Martínez-Rodrigo; Rafael Marfil-Carmona. 532

Capítulo 51

BINOMIO ESTILOS DE VIDAS SALUDABLES-MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA

M^a Carmen Ortega Navas 541

Capítulo 52

VALORACIÓN GERIÁTRICA INTEGRAL DE LA POBLACIÓN NONAGENARIA

Raül Sancho Agredano; Victoria Morín Fraile; Joan Maria Estrada-Masllorens; Eva Maria Guix-Co-mellas; Jordi Galimany Masclans. 550

Capítulo 53	
LA POBREZA COMO FACTOR DE RIESGO EN LA SALUD	
Cristina Avilés Escudero	554

Capítulo 54	
COMPORTAMIENTOS DE RIESGO: CONSUMO DE DROGAS ILEGALES EN ESTUDIANTES DE UN CENTRO EXTREMEÑO	
Encarnación Lozano Galván	559

Capítulo 55	
DIFERENCIAS EN CONSUMO DE DROGAS EN FUNCIÓN DEL SEXO EN ESTUDIANTES DE UN CENTRO EDUCATIVO EXTREMEÑO	
Encarnación Lozano Galván	570

EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y TIC

Capítulo 56	
EL USO DE UNA PÁGINA DE FACEBOOK PARA EL DESARROLLO DE COMPETENCIAS INTERCULTURALES: UNA EXPERIENCIA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA EN EL CONTEXTO UNIVERSITARIO	
Juan J. Leiva Olivencia; Alicia Peñalva Vélez; Noelia M. Moreno Martínez	580

Capítulo 57	
EL CINE COMO HERRAMIENTA DE FORMACIÓN EN EL AULA	
Yolanda Cruz; Carmen Parra.	595

Capítulo 58	
REALIDAD AUMENTADA Y MOBILE LEARNING COMO MECANISMOS PARA EL DESARROLLO DE LA DIVERSIDAD CULTURAL Y LINGÜÍSTICA DESDE UN ENFOQUE INTERCULTURAL E INCLUSIVO	
Noelia Margarita Moreno Martínez	614

Capítulo 59	
INNOVER EN FORMATION INITIALE DES ENSEIGNANTS FRANÇAIS DU PRIMAIRE : LE PLURILINGUISME COMME RESSOURCE ET OBJECTIF	
Rita Peix	625

NUEVAS TECNOLOGÍAS Y CONOCIMIENTO

Capítulo 60	
LA POLÍTICA DE COMUNICACIÓN EN RELACIÓN CON EL EMPLOYER BRANDING: EMPRESA Y GESTIÓN DE RECURSOS HUMANOS	
Jara Bernués Oliván	638

Capítulo 61	
THE EFFECT OF TOP MANAGEMENT ROLE, SUPPLIER RELATIONSHIP, PURCHASING STRATEGIES AND SUPPLY CHAIN INTEGRATION ON PURCHASING PERFORMANCE IN CONSTRUCTION COMPANY	
Hotlan Siagiana; Hatane Semuela; Lydia Loaharjob..	646

Capítulo 62	
DOCENCIA Y TIC s EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS	
Ana Mª Díaz-Meco Niño; Rosario Oliveros Valenzuela; Inés Moral Gutiérrez; Mª José Calero García; Manuel Linares Abad..	660

Capítulo 63	
EL USO DE LAS TIC EN ALUMNOS ADOLESCENTES: UN RECURSO MOTIVADOR Y PROBLEMÁTICO	
Raquel de la Fuente Anuncibay	668

USO DE LAS TICS EN LA SALUD

Capítulo 64	
ESTUDIO DE LOS PROBLEMAS QUE OCASIONAN EN LA SALUD, EL USO DE LAS TICS EN LOS ADOLESCENTES DE LA PROVINCIA DE ALMERÍA	
Francisco Gabriel Pérez Martínez; Verónica Díaz Sotero; Olga Martínez Buendía.	677

Capítulo 65	
LAS TIC COMO DETERMINANTES DEL ENVEJECIMIENTO ACTIVO	
José Manuel Aguilar Parra; Juan Miguel Fernández Campoy; Remedios López Liria; Ana Manzano León; David Padilla Góngora	688

Capítulo 66	
USO DEL E-LEARNING E ILUSTRACIONES MÉDICAS EN LA TOMA DE DECISIONES COMPARTIDAS EN ATENCIÓN PRIMARIA	
Marta Cuní Munné, Jordi Grau i Bartomeu, Isabel Plaza Espuña, Manuela Hidalgo Ortiz, Sonia Alcaraz Puertas, Violeta Antonio Arqués , Natalia Pérez Escalante, Carla Nasarre Codes, Lucía Arias Alonso, María Teresa Fuertes Rodríguez.	695

Capítulo 67	
INFLUENCIA DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EN LOS SERVICIOS DE SALUD DE ATENCIÓN PRIMARIA	
Silvia González Castillo; Raquel Roldán Roldán	716

Capítulo 68	
UNA EXPERIENCIA EN EDUCACIÓN PRIMARIA PARA VIVIR LAS CIENCIAS DESDE UN ENFOQUE POSITIVO Y CREATIVO	
Maidier Pérez de Villarreal	722

COMPORTAMIENTO Y HÁBITOS SALUDABLES

Capítulo 69

ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE EN LAS ROTULACIONES COMERCIALES DE LAS CIUDADES CONTEMPORÁNEAS

Antonio Alias García 732

Capítulo 70

INTERVENCIÓN EN EMBARAZO CON SÍNDROME DE ABSTINENCIA Y MALTRATO PRENATAL

Ilyass Dalouh. 743

Capítulo 71

PEDICULOSIS COMO PROBLEMA DE SALUD PÚBLICA

Emilio José García Peinado; Emilio López Cobos; M^a Paloma Mallol Goytre; Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario Bueno Borrego. 747

Capítulo 72

INFESTACIÓN POR PIOJOS, CIERTOS MITOS PRESENTES EN DISTINTAS CULTURAS

Rosario Oliveros Valenzuela; Inés Moral Gutiérrez; Ana M^a Díaz Meco Niño; M^a José Calero García; Manuel Linares Abad. 754

Capítulo 73

INFLUENCIA DE LOS HÁBITOS SALUDABLES SOBRE LA CALIDAD DE VIDA. IMPORTANCIA DE LA PROMOCIÓN SANITARIA

Raquel Roldán Roldán; Silvia González Castillo. 758

Capítulo 74

TATUAJES Y PRÁCTICAS DE ADORNO CORPORAL EN ADOLESCENTES. EDUCACIÓN PARA LA SALUD

Emilio José García Peinado; Emilio López Cobos; M^a Paloma Mallol Goytre; Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario Bueno Borrego 767

PUBLICIDAD Y SALUD

Capítulo 75

SEGURIDAD ALIMENTARIA Y HÁBITOS NUTRICIONALES SALUDABLES

Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio José García Peinado; Emilio López Cobos; María Paloma Mallol Goytre; Juana María Romero Cruz. 776

Capítulo 76

EDUCACIÓN NUTRICIONAL: APRENDER A INTERPRETAR LAS DECLARACIONES NUTRICIONALES Y PROPIEDADES SALUDABLES DEL ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS Y DE SU PUBLICIDAD

Rosario M^a Bueno Borrego; Emilio García Peinado; Emilio López Cobos; Paloma Mallol Goytre; Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández. 787

Capítulo 77

LA SALUD FÍSICA Y MENTAL EN EL DISCURSO PUBLICITARIO DE @CAMPOFRIO_ES

Pura Raya-González. 796

EDUCACIÓN PARA LA SALUD AMBIENTAL

Capítulo 78

COMUNIDADES RESILIENTES ANTE EL CAMBIO CLIMÁTICO. CONEXIÓN ENTRE LA EDUCACIÓN AMBIENTAL Y EL MOVIMIENTO EN TRANSICIÓN

Miguel Pardellas Santiago; Lucía Iglesias da Cunha; Pablo Á. Meira Cartea 809

Capítulo 79

CONOCIMIENTOS DE LA ENFERMEDAD DE CHAGAS ENTRE ESTUDIANTES DE PRIMARIA DE DOS ZONAS RURAL Y URBANA DE LA HUASTECA SUR DE SAN LUIS POTOSÍ MÉXICO

Rubi Gamboa-León; Ángeles Tangoa-Villacorta; Sandra Rubio-Martínez; Carmen del Pilar Suarez-Rodríguez 822

Capítulo 80

PERCEPCIÓN DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO Y RIESGO PARA LA SALUD

Lucía Iglesias da Cunha ; Pablo A. Meira Cartea. 829

Capítulo 81

RECONOCIMIENTO E IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS CANCERÍGENOS

Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio García Peinado; Emilio López Cobos 851

Capítulo 82

PRIMERAS INTERVENCIONES EN LAS AULAS SOBRE PRODUCTOS QUÍMICOS

Juana Romero Cruz; Ángeles Martínez Hernández; Rosario María Bueno Borrego; Emilio García Peinado; Emilio López Cobos. 859

SALUD PSICOEMOCIONAL

Capítulo 83

LA ESCUELA COMO INSTITUCIÓN POSITIVA. ¿PODEMOS CONTRIBUIR AL BIENESTAR COMPARTIDO? UN MODELO BASADO EN PSICOLOGÍA POSITIVA PARA LA CONTRIBUCIÓN DEL PROFESORADO AL BIENESTAR COMPARTIDO

Raquel Albertín; Antonio Ventura-Traveset 868

Capítulo 84

FLUIR Y AUTORREGULARSE: EXPERIENCIA EMOCIONAL Y DE SABER HACER

Ana María Albertín 877

Capítulo 85

PROMOCIÓN DE LA SALUD EMOCIONAL EN EL CUIDADOR DEL PACIENTE CON DISCAPACIDAD

Cristina Avilés Escudero 884

Capítulo 86

EFFECTOS EMOCIONALES DE LA MÚSICA PUBLICITARIA DE COCA-COLA

María José Sánchez-Porras; Estrella Martínez Rodrigo 889

EDUCACIÓN, SALUD SEXUAL Y/O REPRODUCTIVA

Capítulo 87

LA EDUCACION SEXUAL EN EL SISTEMA ESCOLAR

Olga Martínez Buendía; Francisco Gabriel Pérez Martínez; Verónica Díaz Sotero. 900

Capítulo 88

SALUD REPRODUCTIVA EN MUJERES INMIGRANTES: CONSTRUCCIÓN DE UNA PROBLEMÁTICA SOCIOSANITARIA DESDE LA PERSPECTIVA DE LOS PROFESIONALES

M^a Dolores Pereñíguez Olmo; Raúl López Cárcelos. 906

Capítulo 89

INTERRUPCIÓN VOLUNTARIA DEL EMBARAZO EN MUJERES INMIGRANTES

Nuria Rodríguez Ruiz. 918

Capítulo 90

¿CÓMO SE MODIFICA LA SEXUALIDAD EN EMBARAZO Y POSTPARTO? INFLUENCIAS SOCIALES, CULTURALES Y MÉDICAS

Nuria Rodríguez Ruiz. 925

Capítulo 91

EDUCACIÓN SEXUAL EN LOS CENTROS EDUCATIVOS, FORMAL NO FORMAL E INCIDENTAL. PROGRAMAS DE EDUCACIÓN SEXUAL

Rosa María Zapata Boluda; Encarnación Soriano Ayala; Rosa María Marín Zapata. 934

Capítulo 92

ETAPAS DEL NIÑO Y ADOLESCENTE Y MODELOS DE CONDUCTA Y SEXUALES

Rosa María Zapata Boluda; Encarnación Soriano Ayala; Rosa María Marín Zapata. 949

EDUCACIÓN, FELICIDAD Y SALUD

Capítulo 93

BIENESTAR SUBJETIVO (BS) Y SÍNDROME DE BURNOUT (SBN): ANÁLISIS CORRELACIONAL EN TELETRABAJADORES DEL SECTOR EDUCATIVO

Astrid Sofía Suárez Barros 972

Capítulo 94

TRABAJADORAS MARROQUÍES, PIEZAS CLAVES EN EL BIENESTAR Y LA ESTABILIDAD FAMILIAR, FRENTE A LA CRISIS ECONÓMICA ACTUAL

Naima Ejbari 989

CAPÍTULO 33

PROYECTO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA FORMACIÓN DE MATRONAS Y MATRONES EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

José Manuel Martínez Linares; Manuel Linares Abad; Ana M^a Díaz-Meco Niño; M^a José Calero García; Rosario Oliveros Valenzuela; Inés Moral Gutiérrez

seresdeagua@hotmail.com

Introducción

Hace 41 años un numeroso grupo de población saharauí emprendió un éxodo desde el Sáhara Occidental hacia un deshabitado trozo del desierto argelino cerca de la ciudad de Tinduf. Aunque no existen censos oficiales se estima que en torno a 150000 personas (Bártulo, 2002, p.15) viven actualmente en un territorio hostil que condiciona enormemente su modo de vida (Figura 1). Esto fue ocasionado por la ocupación de este país por parte de Marruecos y Mauritania. Comenzaron entonces los enfrentamientos entre ambos países y el Frente Polisario hasta que se firmó un acuerdo de alto al fuego en 1991. Desde entonces se vive una situación de “ni paz ni guerra”.

La población exiliada saharauí se encuentra concentrada en cinco campamentos de refugiados (“wilaya” en el dialecto Hasanía), los cuales toman sus nombres de sus homónimas ciudades del Sáhara Occidental: Smara, Aaiun, Auserd, Dajla y Bujador, a los que hay que añadir la ciudad administrativa de Rabuni (Figura 2). Territorialmente cada wilaya se divide en “dairas” (pueblos), y estas últimas a su vez en barrios numerados.

La provisionalidad ha sido una constante en la vida de los refugiados saharauís, que viven desde 1976 gracias a la ayuda humanitaria internacional con la esperanza de volver en un futuro inmediato al territorio del que tuvieron que marchar. No obstante, el mantenimiento de esta situación en el tiempo ha hecho que hayan aparecido algunas actividades económicas en las wilayas (Trasosmontes, 2011, p.290). Esto ha hecho que la sociedad comunitaria y solidaria haya ido dejando paso a las desigualdades sociales propias del modelo capitalista lo cual está suponiendo la generación de una desigualdad económica y social que se plantea como un nuevo reto al que tiene que hacer frente el gobierno saharauí (Generalitat de Catalunya, 2008, p.49).

Durante el periodo de guerra, la sociedad saharauí presentaba una clara división de tareas por género: mientras que los hombres estaban en el frente de batalla las mujeres se ocupaban de la organización social y económica de los Campamentos (Juliano, 1999, p.36). Fruto de aquello es la representación que tiene la mujer saharauí tanto en el ámbito administrativo, como en personal de educación o sanidad en los campamentos. No hay que olvidar que la mujer saharauí siempre ha desempeñado un rol fundamental en la vida tradicional de su pueblo. Su situación difiere de la de

otras mujeres musulmanas, ya que en el mundo social saharauí no existe la segregación por sexos, las mujeres gozan de total libertad de movimiento, y comparten con los hombres espacios públicos y privados (Gole, 2007, p.68). No obstante esto no se traduce en la representación que la mujer tiene en el actual equipo de gobierno de la República Árabe Saharaí Democrática (RASD), en el que sólo 3 de los 29 ministros y ministras son mujeres, así como 2 de los 5 gobernadores y gobernadoras de los campamentos (<http://delsah.polisario.es/anuncio-del-nuevo-gobierno-de-la-rasd-tras-el-14o-congreso-del-frente-polisario/>).

Los recursos sanitarios de los que se dispone en las wilayas se deben a la ayuda proporcionada por la cooperación internacional. Esto ha hecho que en cada wilaya se disponga de un Hospital Regional dotado con recursos básicos (Figura 3), así como un dispensario (centro de salud) en cada una de las dairas donde se realiza atención básica y vacunación (Figura 4). Junto a ello existe un Hospital General en Rabuni como centro de referencia de los hospitales regionales de las wilayas dotado con un mayor número de recursos. La Escuela de Enfermería “Ahmed Abdel-Fatah” situada en la wilaya de Smara se encarga de la formación de personal de Enfermería y de Matronería, no obstante actualmente existe un déficit en el número de matronas/es con titulación disponibles en los campamentos, lo cual unido a la no existencia de ginecóloga/o, hace que el embarazo, parto y puerperio de las mujeres saharauí sea controlado en exclusiva por las matronas/es locales, tanto por parte de las/os que cuentan con titulación para ello como por parte de las que han aprendido por tradición (matronas tradicionales o parteras).

Conscientes de esta situación, en 2014 la Facultad de Ciencias de la Salud de la Universidad de Jaén diseñó y puso en marcha el proyecto “Contribución a la mejora de la calidad de vida de la población saharauí mediante el fortalecimiento institucional de la Universidad de Tifariti y de las capacidades de autogestión en materia de salud, energía y agua de la población de los campamentos de refugiados/as saharauí”, que es financiado por la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al Desarrollo, y en el que se aunó la formación de personal local para mejora de las instalaciones de energía fotovoltaica existentes de los distintos campamentos, para la mejora de la calidad del agua de uso y consumo diario, para la ayuda a la creación de la futura Universidad de Tifariti y para la formación para el personal sanitario local (enfermeras/os, matronas/es) de los distintos centros sanitarios de los campamentos de refugiados saharauí. Este artículo tiene como objetivo mostrar las actividades llevadas a cabo en cuanto a la formación de matronas/es, tanto tituladas/os como tradicionales o parteras, en estos dos años de vida del proyecto y las futuras líneas de actuación que se plantean para darle continuidad a este proyecto.

Metodología

Se diseñó un programa formativo teórico-práctico con los contenidos demandados por las/os propias/os matronas/es saharauis y las necesidades formativas detectadas en el Programa de Salud Sexual y Reproductiva que Médicos del Mundo tiene de forma permanente en la zona, con una duración de 40 horas divididas en 24 horas de contenidos teóricos (Fármacos en el embarazo, Anemia en el embarazo, Diabetes gestacional, Hipertensión arterial en el embarazo, Metrorragias en el embarazo, Otras enfermedades en el embarazo, Enfermedad hemolítica perinatal, Presentaciones fetales, Cuidados y atención en el parto, Prolapso de cordón, Hemorragia puerperal, Infecciones vulvovaginales y Profilaxis y cuidados en el recién nacido) y 16 horas de contenidos prácticos (Maniobras de Leopold, Uso del estetoscopio de Pinard y medición de altura uterina, Episiotomía y episiorrafia, Parto de vértice y de nalgas, Reanimación neonatal). Dichos contenidos fueron de elaboración propia basados en bibliografía actual, en formato de diapositivas para su proyección y entrega de una copia a las/os asistentes en formato papel.

La formación se llevó a cabo en las salas de descanso de las/os matronas/es, la cual no constaba de mobiliario alguno para dicha actividad, sentados en el suelo en forma de círculo (Figuras 5 y 6). La charla-debate que se establecía de cada uno de los temas que se abordaban pretendía poner de manifiesto las similitudes y/o diferencias sobre el conocimiento del tema en cuestión o de la práctica que se abordase en ese momento entre el/la matron/a español/a y el/la saharai. Para solventar la dificultad que la barrera idiomática pudiera suponer para la buena comprensión de los contenidos por parte de algún/a asistente, se contó con la ayuda de una matrona saharai con dominio del idioma castellano.

El horario en el que fueron impartidos los contenidos mencionados fue de 09:30 a 13:00 horas para los contenidos teóricos y de 17:30 a 19:30 horas para los contenidos prácticos, todos los días de la semana excepto los viernes. Estos horarios se establecieron así para coincidir con las horas en las que se cuenta con electricidad y no coincide con horario alguno de rezo.

Al final de la última sesión de cada una de las ediciones se pidió a las/os asistentes que cumplimentaran un cuestionario de evaluación (Anexo I) tanto al grupo de matronas/es tituladas/os como al de matronas/es tradicionales por separado para conocer su grado de satisfacción con la actividad formativa y las necesidades en materia de formación que perciben como necesarias para futuras ediciones del proyecto. Dicho cuestionario fue traducido al árabe, constaba de 23 ítems y pretendía recoger la valoración de los/as asistentes en cuanto a los objetivos del curso, los contenidos, la metodología empleada, las ponencias, los ponentes, la organización, una valoración general y un valoración global. Todos los ítems constaban de una escala de puntuación entre 1 y 10 puntos (1: muy baja y 10: muy alta), excepto las preguntas que se referían a la valoración general que fueron preguntas abiertas que hacían referencia a los aspectos que se podían mejorar o sobre

qué temas consideraban las/os discentes de interés para ser debatidos en futuras ediciones. La puntuación de cada ítem se recodificó en las siguientes categorías: Muy insatisfecho/a (1 y 2 puntos), Insatisfecho/a (3 y 4 puntos), Ni insatisfecho/a ni satisfecho/a (5 y 6 puntos), Satisfecho/a (7 y 8 puntos) y Muy satisfecho/a (9 y 10 puntos).

Resultados

Durante las dos ediciones de este proyecto se han podido formar un total de 14 matronas/es (tituladas/os y tradicionales), las/os cuales han mostrado una gran predisposición para aprender y participación de todas ellas en las sesiones prácticas.

En cuanto a los resultados que arrojaron los cuestionarios de satisfacción cumplimentados por las/os discentes nos muestran que en cuanto a los objetivos, el 91,8% se muestran muy satisfechas/os con la claridad con la que fueron expuestos al inicio de la actividad formativa (Figura 7). Sobre los contenidos desarrollados, el 97,2% refirió estar muy satisfechos en cuanto a la adecuación de los mismos a las necesidades de formación que presentaban (Figura 8). Por lo que respecta a la metodología empleada en las sesiones teóricas y prácticas desarrolladas, el 95% de los/as asistentes se mostraron muy satisfechos/as con las primeras (Figura 9) y el 98% se mostraron de la misma forma con respecto a las segundas (Figura 10). La claridad con la que fueron expuestas las sesiones formativas hicieron que el 86,3% de las/os matronas/es tituladas/os y parteras se quedaran muy satisfechos (Figura 11), mientras que el 1,3% quedaron insatisfechos. Y a este respecto el 98,5% también manifestó que los docentes tenían una formación muy adecuada para llevar a cabo el desarrollo de las actividades formativas (Figura 12). Las instalaciones utilizadas fueron calificadas por el 100% de las/os asistentes como muy adecuadas (Figura 13) y el 99% creyó que la duración del curso también fue muy adecuada (Figura 14). Finalmente las actividades formativas puestas en marcha recibieron una media en cuanto a su valoración global como muy satisfactoria del 94%.

En lo que respecta a las necesidades de formación que las/os matronas/es tituladas/os y tradicionales perciben y sí fueron manifestadas eran la prevención y tratamiento de las enfermedades de transmisión sexual, soluciones de problemas con la lactancia materna, emergencias obstétricas (especialmente distocia de hombros y hemorragias posparto), cuidados de la mujer tras la cesárea y cuidados del recién nacido.

Conclusiones

En el tiempo de vida de este proyecto se ha podido comprobar de primera mano y sobre el terreno las condiciones de vida de la población saharauí y la realidad del trabajo que desarrollan las/os matronas/es tituladas/os y tradicionales en los campamentos de refugiados saharauís en el desierto argelino. Con las dos ediciones que se han llevado a cabo hasta el momento de este programa

formativo se han actualizado los conocimientos y la formación de dichas/os profesionales con unos buenos resultados en los cuestionarios de evaluación empleados.

Como implicación para la práctica, actualmente y gracias a la continuidad que por el momento mantiene este proyecto, se está trabajando en la mejora de la conexión a internet tanto en la escuela de enfermería como en algunos hospitales de la zona para que las/os profesionales de la Matronería y de la Enfermería puedan acceder a una plataforma web (www.formacionsaludsahara.es) diseñada para la descarga y el intercambio de formación y bibliografía entre profesionales españoles y saharuis.

El resultado final que se persigue con estas y otras actividades incluidas en este proyecto de cooperación y ayuda al desarrollo es la mejora en la atención a las mujeres durante sus etapas de embarazo, parto y puerperio para minimizar los riesgos materno-fetales derivados de las condiciones medio-ambientales en las que éstas han de vivir.

Agradecimientos

A las/os matronas/es de las distintas wilayas de los campamentos de refugiados saharauis por su buena acogida y predisposición a participar en esta actividad formativa. De la misma forma, a la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo de la Junta de Andalucía por la financiación de este proyecto (Proyecto 2014/DEC008), a la Universidad de Jaén por el apoyo al mismo, a María José Calero García, Decana de la Facultad de Ciencias de la Salud de la Universidad de Jaén y Coordinadora de este proyecto por su buen hacer; y al resto de los componentes del grupo que han hecho posible con la aportación de su trabajo que este proyecto se lleve a cabo.

Bibliografía

- Bárbulo, T. (2002). *La historia prohibida del Sáhara Español*. Barcelona: Destino.
- Delegación Saharaui para España (s.f.). Gobierno de la República Árabe Saharaui Democrática. Disponible en: <http://delsah.polisario.es/anuncio-del-nuevo-gobierno-de-la-rasd-tras-el-14o-congreso-del-frente-polisario/>.
- Generalitat de Catalunya, (2008). *Serie Conflictes Oblidats. Sahara Occidental*. Barcelona: Agencia Catalana de Cooperació al Desenvolupament, Institut de Drets Humans de Catalunya.
- Gole, N. (2007). *Musulmanas y modernas*. Madrid: Talasa Ediciones.
- Juliano, D. (1999). *La causa Sáharaui y las mujeres: siempre hemos sido muy libres*. Madrid: Icaria.
- Trasosmontes, V. (2011). Los campamentos de refugiados saharauis en Tinduf: una aproximación desde la economía. *Revista de Economía Mundial*, 29, 285-315.

Figuras



Figura 1. Vista de uno de los campamentos (wilaya) de refugiados saharauis.



Figura 2. Mapa de localización de los campamentos de refugiados saharauis en Tinduf (Argelia). Fuente: Naciones Unidas.



Figura 3. Hospital Regional de la wilaya de Auserd.



Figura 4. Dispensario de la wilaya de Smara.



Figura 5. Desarrollo de contenidos prácticos.



Figura 6. Desarrollo de contenidos teóricos.

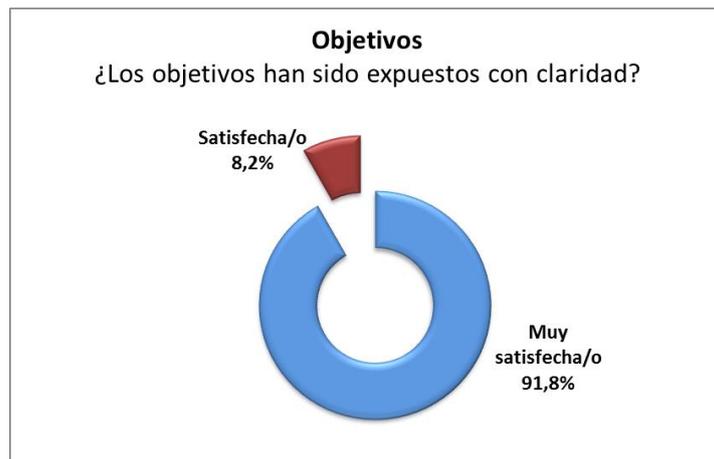


Figura 7. Gráfico de evaluación de los objetivos de las actividades formativas.



Figura 8. Gráfico de evaluación de los contenidos de las actividades formativas.



Figura 9. Gráfico de evaluación de la metodología empleada en las sesiones teóricas.

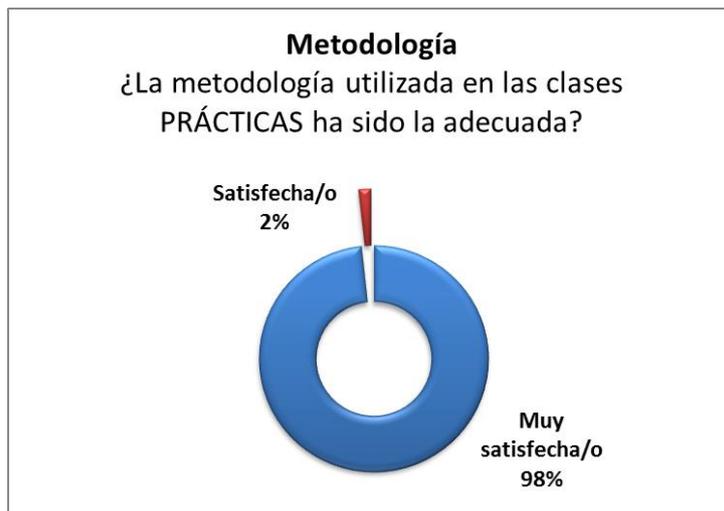


Figura 10. Gráfico de evaluación de la metodología empleada en las sesiones prácticas.



Figura 11. Gráfico de evaluación de las ponencias de las actividades formativas.

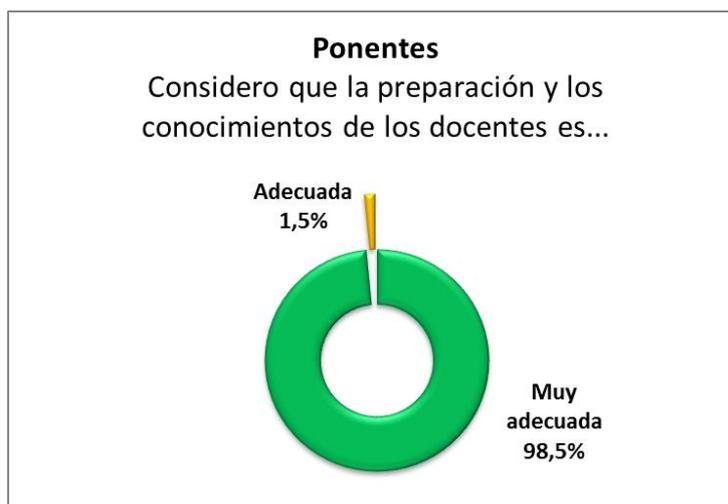


Figura 12. Gráfico de evaluación de los ponentes de las actividades formativas.



Figura 13. Gráfico de evaluación de las instalaciones utilizadas en las actividades formativas.



Figura 14. Gráfico de evaluación de la duración de las actividades formativas.



Figura 15. Gráfico de evaluación global de las actividades formativas.

Anexo I. Cuestionario de satisfacción empleado.



CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES FORMATIVAS

أنشطة التدريب استبيان التقييم

Título del curso: Curso de Formación para Matrones/as. UJA-AACID.
Lugar y fechas de celebración: Campamentos de Refugiados Saharauis, del 16 al 23 de Octubre de 2015.
Su opinión sobre el curso que ha realizado nos permitirá mejorar para futuras actividades de formación. Por favor, conteste a las siguientes preguntas. Gracias.

رأيك في الحال انه لم يفعل لتمكيننا من تحسين أنشطة التدريب في المستقبل. الرجاء الإجابة على الأسئلة التالية. شكرا لك.

Por favor, valore los siguientes aspectos del curso con una puntuación entre 1 (Muy baja) y 10 (Muy alta). Marque con una X tu opción elegida.

يرجى تقييم الجوانب التالية للدورة برصيد من 1 (منخفض جدا) إلى 10 (عالي جدا). وضع X الخيار الذي اخترته

OBJETIVOS	الأهداف
¿Los objetivos del curso han sido expuestos con claridad? هل تم تعيين أهداف الدورة بوضوح؟	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>

¿Cuál ha sido tu satisfacción según tus expectativas con este curso? ما كان الارتياح الخاص بك وفقا للتوقعات الخاصة بك مع هذه الدورة؟	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
---	--

CONTENIDOS	محتويات
¿Los contenidos han sido adecuados a tus necesidades de formación? هل تم تعديل المحتويات إلى الاحتياجات التدريبية الخاصة بك؟	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>

¿La calidad de la presentación de los contenidos ha sido? وكان جودة تقديم المحتويات؟	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
---	--

¿Los recursos utilizados para las clases han sido adecuados? وكانت الموارد المستخدمة لغنائات المناسب؟	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
--	--

Creo que la aplicabilidad de los conocimientos adquiridos en este curso es... أعتقد أن تطبيق المعرفة المكتسبة في هذه الدورة هو ...	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
---	--

METODOLOGÍA	المنهجية
¿La metodología utilizada en las clases teóricas ha sido la adecuada? هل كانت المنهجية المستخدمة في المحاضرات المناسبة؟	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

¿La metodología utilizada en las clases prácticas ha sido la adecuada? وكانت المنهجية المستخدمة في الدروس العملية كافية؟										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

PONENCIAS أوراق

La claridad con la que han sido expuestas las clases ha sido... كان الوضوح الذي كانت قد تعرضت الطبقات ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

La calidad de la exposición de las clases ha sido... وكانت نوعية المعارض من الطبقات ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

La adecuación de los contenidos del curso a mis necesidades de formación ha sido... وكانت كفاية المحتوى الدراسي لاحتياجات التدريب بلدي ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

- ¿Qué clase te ha gustado más? ¿Por qué?
- ما هو نوع هل تريد أفضل؟ لماذا؟
.....
.....
- ¿Qué clase te ha gustado menos? ¿Por qué?
- ما هو نوع أعجبك الأقل؟ لماذا؟
.....
.....

PONENTES مكبرات الصوت

Considero que la preparación y conocimientos de los profesores es... واعتقد أن التعليم والمهارات لدى المدرسين ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Los profesores han mostrado interés y han tratado de resolver las dudas... وقد أظهرت المعلمين الفائدة وحاولوا حل الشكوك ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Los profesores han procurado mantener la atención y la participación de los alumnos en clase... وقد حاول المدرسين للحفاظ على اهتمام ومشاركة الطلاب في الصف ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

ORGANIZACIÓN منظمة

Las instalaciones del centro utilizadas para impartir el curso han sido... وكانت مرافق المركز المستخدمة في تدريس المساق ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

La duración del curso ha sido... مدة الدورة هي ...	Muy corta	Corta	Adecuada	Larga	Muy larga
	<input type="checkbox"/>				

El horario del curso ha sido... وكان الجدول الدراسي ...										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

GENERAL العام

- ¿Qué te ha gustado más del curso? ¿Por qué?

- ما الذي أعجبك أفضل عن الدورة؟ لماذا؟

.....
.....
.....

- ¿Qué te ha gustado menos del curso? ¿Por qué?

- ما الذي أعجبك الأقل عن الدورة؟ لماذا؟

.....
.....
.....

- Para futuros cursos de formación ¿Qué temas consideras más importantes para tratar?

- للحصول على دورات تدريبية في المستقبل ما عليك أن تنتظر في أهم القضايا لمعالجة؟

.....
.....
.....

VALORACIÓN GLOBAL

التقييم العالمي

Muy baja

Muy alta

Valoración del curso en su conjunto معدل بالطبع ككل	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<input type="checkbox"/>									

MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

شكرا لكم حسن تعاونكم